

Uradni list

Evropske unije

L 290

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 49

20. oktober 2006

Vsebina	I	Akti, katerih objava je obvezna	
	★	Uredba Sveta (ES) št. 1562/2006 z dne 5. oktobra 2006 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Sejšeli o partnerstvu v ribiškem sektorju	1
		Sporazum med Evropsko skupnostjo in Republiko Sejšeli o partnerstvu v ribiškem sektorju	2
	★	Uredba Sveta (ES) št. 1563/2006 z dne 5. oktobra 2006 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Zvezo Komori o partnerstvu v ribiškem sektorju	6
		Sporazum med Evropsko skupnostjo in Zvezo Komori o partnerstvu v ribiškem sektorju	7
		Uredba Komisije (ES) št. 1564/2006 z dne 19. oktobra 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	11
		Uredba Komisije (ES) št. 1565/2006 z dne 19. oktobra 2006 o izdaji uvoznih dovoljenj za riž s poreklom iz držav AKP ter čezmorskih držav in ozemelj na podlagi zahtevkov, vloženih v prvih petih delovnih dneh oktobra 2006 v skladu z Uredbo (ES) št. 638/2003	13
		Uredba Komisije (ES) št. 1566/2006 z dne 19. oktobra 2006 o določitvi izvoznih nadomestil za beli sladkor in surovi sladkor, ki se izvažata brez nadaljnje predelave	15
		Uredba Komisije (ES) št. 1567/2006 z dne 19. oktobra 2006 o določitvi izvoznih nadomestil za sirupe in nekatere druge sladkorne proizvode, ki se izvažajo brez nadaljnje predelave	17
		Uredba Komisije (ES) št. 1568/2006 z dne 19. oktobra 2006 o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v okviru stalnega javnega razpisa, določenega z Uredbo (ES) št. 958/2006	19
		Uredba Komisije (ES) št. 1569/2006 z dne 19. oktobra 2006 o določitvi izvoznih nadomestil za proizvode, predelane iz žit in riža	20

Uredba Komisije (ES) št. 1570/2006 z dne 19. oktobra 2006 o določitvi stopenj nadomestil za nekatere proizvode iz žit in riža, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi	23
Uredba Komisije (ES) št. 1571/2006 z dne 19. oktobra 2006 o spremembi reprezentativnih cen in zneskov dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, ki jih določa Uredba (ES) št. 1002/2006, za tržno leto 2006/2007	27
★ Uredba Komisije (ES) št. 1572/2006 z dne 18. oktobra 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 824/2000 o uvedbi postopkov za prevzem žit s strani intervencijskih agencij in določitvi metode analiz za ugotavljanje kakovosti žit	29
Uredba Komisije (ES) št. 1573/2006 z dne 19. oktobra 2006 o določitvi stopenj nadomestil za nekatere proizvode iz sektorja sladkorja, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi	35
Uredba Komisije (ES) št. 1574/2006 z dne 19. oktobra 2006 o izdaji uvoznih dovoljenj za česen v četrletju od 1. decembra 2006 do 28. februarja 2007	37
Uredba Komisije (ES) št. 1575/2006 z dne 19. oktobra 2006 v zvezi s ponudbami, prejetimi za uvoz koruze v okviru natečaja, razpisanega v Uredbi (ES) št. 1421/2006	39
Uredba Komisije (ES) št. 1576/2006 z dne 19. oktobra 2006 v zvezi s ponudbami za izvoz navadne pšenice, predloženimi v okviru razpisa, objavljenega v Uredbi (ES) št. 936/2006	40

II *Akti, katerih objava ni obvezna*

Komisija

2006/701/ES:

★ Odločba Komisije z dne 19. oktobra 2006 o določitvi okvirne dodelitve finančnih sredstev za vinsko leto 2006/2007 državam članicam glede na določeno število hektarjev za prestrukturiranje in preusmeritev vinogradov v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1493/1999 (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4884) ⁽¹⁾	41
---	-----------

Popravki

★ Popravek Uredbe Sveta (ES) št. 692/2005 z dne 28. aprila 2005 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2605/2000 o uvedbi dokončnih protidampinskih dajatev na uvoz nekaterih elektronskih trgovskih tehtnic („REWS“) po poreklu, med drugim, iz Ljudske republike Kitajske (UL L 112, 3.5.2005)	44
--	-----------



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA SVETA (ES) št. 1562/2006**z dne 5. oktobra 2006****o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Sejšeli o partnerstvu v ribiškem sektorju**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 37 v povezavi s členom 300(2) in prvim pododstavkom člena 300(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Sveta (EGS) št. 1708/87 je Skupnost odobrila sklenitev Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Sejšeli o ribolovu od obale Sejšelov ⁽²⁾. Z namenom nadomestiti omenjeni sporazum sta se pogodbenici pogajali o sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju.
- (2) Na podlagi teh pogajanj je bil marca 2005 parafiran Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju.
- (3) Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju predvideva boljše gospodarsko, finančno, tehnično in znanstveno sodelovanje v ribiškem sektorju, z namenom zagotovitve ohranjanja in trajnostnega izkoriščanja virov, kot tudi partnerstvo med podjetji, usmerjeno v razvoj gospodarskih dejavnosti v ribiškem sektorju in z njim povezanih dejavnosti v skupnem interesu.

(4) Omenjeni sporazum bi bilo treba odobriti.

(5) Z začetkom veljavnosti novega sporazuma bo Uredba (EGS) št. 1708/87 postala obsoletna. Zaradi jasnosti bi bilo treba omenjeno uredbo razveljaviti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Sporazum med Evropsko skupnostjo in Republiko Sejšeli o partnerstvu v ribiškem sektorju (v nadaljnjem besedilu „Sporazum“) se odobri v imenu Skupnosti.

Besedilo Sporazuma je priloženo tej uredbi.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e) za podpis Sporazuma, ki zavezuje Skupnost.

Člen 3

Uredba (EGS) št. 1708/87 se razveljavi.

Člen 4

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 5. oktobra 2006

Za Svet
Predsednik
K. RAJAMÄKI

⁽¹⁾ Mnenje podano dne 6. septembra 2006 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ UL L 160, 20.6.1987, str. 1.

SPORAZUM MED**Evropsko skupnostjo in Republiko Sejšeli o partnerstvu v ribiškem sektorju**

EVROPSKA SKUPNOST,

v nadaljnjem besedilu „Skupnost“,

in

REPUBLIKA SEJŠELI,

v nadaljnjem besedilu „Sejšeli“,

v nadaljnjem besedilu skupaj „pogodbenici“, STA SE –

UPOŠTEVAJOČ tesno sodelovanje med Skupnostjo in Sejšeli, zlasti v okviru Sporazuma iz Cotonouja, in njuno skupno željo po okrepitvi tega sodelovanja,

UPOŠTEVAJOČ Konvencijo Združenih narodov o pomorskem pravu,

ZAVEDAJOČ SE pomembnosti načel iz Kodeksa odgovornega ribištva, sprejetega na Konferenci FAO leta 1995,

ODLOČENI, da zaradi skupnega interesa sodelujeta pri uvedbi odgovornega ribolova, ki bo zagotavljal dolgoročno ohranjanje in trajnostno izkoriščanje živih morskih virov,

V PREPRIČANJU, da mora takšno sodelovanje potekati v obliki dopolnjujočih se pobud in ukrepov, ki zagotavljajo koherentnost politike in sinergijo naporov, ne glede na to, ali se izvajajo skupaj ali posamično,

ODLOČENI, da za doseg te ciljev vzpostavita dialog za oblikovanje sektorske ribiške politike na Sejšelih in določita primerna sredstva, ki bodo zagotavljala, da se bo ta politika učinkovito izvajala in da bodo v proces vključeni gospodarski subjekti in civilna družba,

V ŽELJI, da določita pravila in pogoje, ki bodo urejali ribolovne dejavnosti plovil Skupnosti v vodah Sejšelov, in zagotovita podporo Skupnosti uvedbi odgovornega ribolova v teh vodah,

TRDNO ODLOČENI, da bosta nadaljevali tesnejše gospodarsko sodelovanje v ribiški industriji in z njo povezanih dejavnostih z ustanovitvijo in razvijanjem mešanih družb, ki bodo vključevale podjetja obeh pogodbenic –

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

Člen 1

izkoriščanja ribolovnih virov ter razvoj ribiškega sektorja na Sejšelih,

Področje uporabe

Ta sporazum določa načela, pravila in postopke, ki urejajo:

— gospodarsko, finančno, tehnično in znanstveno sodelovanje v ribiškem sektorju za uvedbo odgovornega ribolova v vodah Sejšelov za zagotovitev ohranjanja in trajnostnega

— pogoje, ki urejajo dostop ribiških plovil Skupnosti do sejšelskih voda,

— pravila o nadzoru ribolova v sejšelskih vodah za zagotovitev skladnosti z zgoraj navedenimi pravili, učinkovitosti ukrepov za ohranjanje in upravljanje z ribolovnimi viri ter preprečevanja nezakonitega, neprijavljenega in zakonsko neurejenega ribolova,

— partnerstvo med podjetji, ki v skupnem interesu razvijajo gospodarske in z gospodarstvom povezane dejavnosti v ribiškem sektorju.

Člen 2

Opredelitve

V tem sporazumu:

- (a) „sejšelski organi“ pomenijo sejšelski organ, pristojen za ribištvo;
- (b) „organi Skupnosti“ pomenijo Evropsko komisijo;
- (c) „plovilo Skupnosti“ pomeni ribiško plovilo, ki pluje pod zastavo države članice Skupnosti in je registrirano v Skupnosti;
- (d) „mešana družba“ pomeni gospodarsko družbo, ki jo na Sejšelih ustanovijo lastniki plovil ali nacionalna podjetja pogodbenic z namenom spodbujanja ribolova in z njim povezanih dejavnosti;
- (e) „Skupni odbor“ pomeni odbor, sestavljen iz predstavnikov Skupnosti in Sejšelov, katerega naloge so opisane v členu 9 tega sporazuma.

Člen 3

Načela in cilji, ki se uporabljajo pri izvajanju tega sporazuma

1. Pogodbenici se obvezujeta, da bosta spodbujali odgovoren ribolov v sejšelskih vodah po načelu nediskriminacije med različnimi ribiškimi flotami v teh vodah, brez poseganja v sporazume, sklenjene med državami v razvoju znotraj geografske regije, vključno z vzajemnimi sporazumi na področju ribolova.
2. Pogodbenici sodelujeta z namenom, da oblikujeta in izvršujeta sektorsko ribiško politiko v sejšelskih vodah ter v ta namen vzpostavita politični dialog o potrebnih reformah. Obvezujeta se, da na tem področju ne bosta sprejemali ukrepov brez predhodnega medsebojnega posvetovanja.
3. Pogodbenici prav tako sodelujeta pri izvajanju skupnih in enostranskih predhodnih, sprotih in naknadnih vrednotenj ukrepov, programov in dejavnosti, ki se izvajajo na podlagi tega sporazuma.

4. Pogodbenici se obvezujeta, da bosta zagotovili izvajanje tega sporazuma v skladu z načeli dobrega gospodarskega in družbenega upravljanja.

5. Predvsem ureja zaposlovanje mornarjev iz Sejšelov na plovilih Skupnosti Deklaracija Mednarodne organizacije dela (ILO) o temeljnih načelih in pravicah iz dela, ki se po samem zakonu uporablja za ustrezne pogodbe in za splošne pogoje dela. To zadeva zlasti svobodo združevanja in dejansko priznanje pravice do pogajanj za sklenitev kolektivnih pogodb ter odpravo diskriminacije na področju zaposlovanja in opravljanja poklica.

Člen 4

Sodelovanje na znanstvenem področju

1. V obdobju veljavnosti Sporazuma si Skupnost in Sejšeli prizadevata spremljati stanje virov v ribolovni coni Sejšelov. V ta namen organizirata skupno letno znanstveno srečanje, ki se odvija izmenično v Skupnosti in na Sejšelih.
2. Na podlagi zaključkov letnega znanstvenega srečanja in v luči najboljših razpoložljivih znanstvenih mnenj se pogodbenici medsebojno posvetujeta v okviru Skupnega odbora iz člena 9 ter po potrebi soglasno sprejmeta ukrepe, katerih namen je trajnostno upravljanje ribolovnih virov.
3. Pogodbenici se obvezujeta, da se bosta medsebojno posvetovali, neposredno ali v okviru Komisije za tune v Indijskem oceanu (IOTC), z namenom zagotovitve upravljanja in ohranjanja živih virov v Indijskem oceanu in sodelovanja v s tem povezanih znanstvenih raziskavah.

Člen 5

Dostop plovil Skupnosti v vode Sejšelov

1. Sejšeli se obvezujejo, da bodo plovilom Skupnosti omogočili izvajanje ribolovnih dejavnosti v svoji ribolovni coni v skladu s tem sporazumom, vključno s Protokolom in Prilogo k Sporazumu.
2. Za ribolovne dejavnosti, ki jih ureja ta sporazum, veljajo zakoni in drugi predpisi Sejšelov. Sejšelski organi obvestijo Komisijo o vseh spremembah te zakonodaje.
3. Sejšeli prevzemajo odgovornost za dejansko izvajanje določb za nadzor ribolova, ki so določene v Protokolu. Plovila Skupnosti sodelujejo s sejšelskimi organi, ki so odgovorni za izvajanje tega nadzora.

4. Skupnost se zaveže, da bo sprejela vse ustrezne ukrepe za zagotovitev, da so njena plovila v skladu s tem sporazumom in zakonodajo, ki urejata ribolov v vodah pod jurisdikcijo Sejšelov.

Člen 6

Dovoljenja

1. Plovila Skupnosti lahko ribarijo v ribolovni coni Sejšelov samo, če imajo ribolovno dovoljenje, ki je bilo izdano v skladu s tem sporazumom.

2. Postopek za pridobitev ribolovnega dovoljenja za plovilo, pristojbine in načini plačila s strani lastnikov ladij, so določeni v Prilogi k Protokolu.

Člen 7

Finančni prispevek

1. Skupnost plača Sejšelom finančni prispevek v skladu s pogoji, določenimi v Protokolu in Prilogi. Ta enkratni prispevek je sestavljen iz dveh povezanih elementov, ki sta:

- (a) dostop plovil Skupnosti do ribolovne cone Sejšelov; in
 - (b) finančna podpora Skupnosti za uvedbo odgovornega ribolova in trajnostno izkoriščanje ribolovnih virov v sejšelskih vodah.
2. Del finančnega prispevka iz odstavka 1(a) se določi in upravlja glede na s strani pogodbenic soglasno opredeljene in z določbami Protokola skladne cilje, ki naj se dosežejo v okviru sektorske ribiške politike na Sejšelih, in glede na s strani pogodbenic soglasno opredeljeno in z določbami Protokola skladno letno in večletno programiranje za izvajanje te politike.
3. Finančni prispevek Skupnosti se plačuje vsako leto v skladu s pravili, določenimi v Protokolu, ob upoštevanju določb tega sporazuma in morebitnega protokola o spremembi zneska prispevka zaradi:

- (a) resnih dogodkov, z izjemo naravnih pojavov, ki preprečujejo ribolovne dejavnosti v sejšelskih vodah;
- (b) zmanjšanja ribolovnih možnosti, dodeljenih plovilom Skupnosti, na podlagi soglasne odločitve pogodbenic zaradi izvedbe ukrepov upravljanja z zadevnimi staleži, ki so na podlagi najboljšega razpoložljivega znanstvenega mnenja potrebni za ohranjanje in trajnostno izkoriščanje virov;

(c) povečanja ribolovnih možnosti, dodeljenih plovilom Skupnosti, na podlagi soglasne odločitve pogodbenic, pod pogojem da najboljše razpoložljivo znanstveno mnenje potrdi, da stanje virov to dopušča;

(d) ponovne ocene pogojev finančne podpore Skupnosti za izvajanje sektorske ribiške politike na Sejšelih, če to upravičujejo s strani pogodbenic ugotovljeni rezultati letnega in večletnega programiranja;

(e) odpovedi tega sporazuma v skladu s členom 12;

(f)časne odločitve uporabe tega sporazuma v skladu s členom 13.

Člen 8

Spodbujanje sodelovanja med gospodarskimi subjekti in v civilni družbi

1. Pogodbenici spodbujata gospodarsko, trgovsko, znanstveno in tehnično sodelovanje v ribiškem sektorju in v z njim povezanih sektorjih. Med seboj se posvetujeta, da bi uskladili različne ukrepe, ki se lahko sprejmejo v ta namen.
2. Pogodbenici spodbujata izmenjavo podatkov o ribolovnih tehnikah in orodju, metodah konzerviranja ter industrijski predelavi ribiških proizvodov.
3. Pogodbenici si prizadevata ustvariti ugodne pogoje za spodbujanje odnosov med podjetji iz pogodbenic na tehničnem, gospodarskem in trgovskem področju s spodbujanjem vzpostavitve okolja, naklonjenega razvoju podjetij in naložb.
4. Pogodbenici spodbujata zlasti ustanavljanje mešanih družb, ki so v obojestranskem interesu. Ustanavljanje mešanih družb na Sejšelih in prenos plovil Skupnosti v mešane družbe se izvajata z doslednim upoštevanjem zakonodaje Sejšelov in Skupnosti.

Člen 9

Skupni odbor

1. Ustanovi se Skupni odbor, ki je zadolžen za nadzor izvajanja Sporazuma. Skupni odbor opravlja naslednje naloge:
- (a) nadzoruje izpolnjevanje, razlaganje in izvajanje Sporazuma ter zlasti opredeljuje letno in večletno programiranje iz člena 7(2) in ocenjuje njegovo izvajanje;

- (b) zagotavlja potrebne povezave za zadeve skupnega interesa, povezane z ribolovom;
- (c) deluje kot forum za mirno reševanje sporov, ki lahko nastanejo zaradi razlage ali izvajanja Sporazuma;
- (d) kjer je potrebno, ponovno oceni raven ribolovnih možnosti in, posledično, finančnega prispevka;
- (e) opravlja katero koli drugo nalogo, ki mu jo pogodbenici soglasno dodelita.

2. Skupni odbor se sestane vsaj enkrat letno, izmenično v Skupnosti in na Sejšelih, predseduje pa mu pogodbenica, ki gosti sestanek. Na zahtevo ene od pogodbenic se lahko skliče tudi izreden sestanek.

Člen 10

Geografsko območje, na katerem se uporablja Sporazum

Sporazum se na eni strani uporablja na ozemljih, na katerih se uporablja Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti, pod pogoji, določenimi v navedeni pogodbi, in na drugi strani na ozemlju Sejšelov.

Člen 11

Trajanje

Ta sporazum se uporablja v obdobju šestih let od dne začetka veljavnosti in se samodejno podaljšuje za dodatna obdobja šestih let, razen če ni odpovedan v skladu s členom 12.

Člen 12

Odpoved Sporazuma

1. Ta sporazum lahko vsaka od pogodbenic odpove v primeru resnih okoliščin, kot so zmanjšanje zadevnih staležev, ugotovitev zmanjšanja izkoriščanja ribolovnih možnosti, ki so dodeljene plovilom Skupnosti, ali nespoštovanje obvez, ki sta jih pogodbenici prevzeli v zvezi s preprečevanjem nezakonitega, neprijavljenega in zakonsko neurejenega ribolova.

2. Zadevna pogodbenica pisno uradno obvesti drugo pogodbenico o svoji nameri, da bo odpovedala Sporazuma, vsaj šest mesecev pred dnevom izteka začetnega obdobja ali vsakega od nadaljnjih obdobj veljavnosti sporazuma.

3. Pogodbenici v primeru uradnega obvestila iz prejšnjega odstavka skličeta posvetovanja.

4. Plačilo finančnega prispevka iz člena 7 za leto, v katerem začne odstop učinkovati, se sorazmerno zniža, in sicer po načelu *pro rata temporis*.

Člen 13

Začasna odložitev uporabe

1. Uporaba tega sporazuma se lahko na pobudo ene od pogodbenic začasno odloži v primeru resnega nesoglasja glede uporabe določb Sporazuma. V primeru začasne odložitve uporabe mora zadevna pogodbenica poslati pisno uradno obvestilo o svoji nameri vsaj tri mesece, preden naj začasna odložitev uporabe začne učinkovati. Po prejemu uradnega obvestila pogodbenici skličeta posvetovanje za mirno rešitev spora.

2. Plačilo finančnega prispevka iz člena 7 se sorazmerno zniža, in sicer po načelu *pro rata temporis* glede na trajanje začasne odložitve uporabe.

Člen 14

Protokol in Priloga

Protokol in Priloga sta sestavna dela tega sporazuma.

Člen 15

Razveljavitev in prehodne določbe

1. Ta sporazum z dnem začetka veljavnosti razveljavlja in nadomešča Sporazum med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Sejšeli o ribolovu od obale Sejšelov iz leta 1987.

2. Vendar pa Protokol, ki za obdobje med 18. januarjem 2005 in 17. januarjem 2011 določa ribolovne možnosti in finančni prispevek na podlagi Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Sejšeli o ribolovu od obale Sejšelov, ostaja v veljavi v obdobju iz člena 1 navedenega sporazuma in je tako sestavni del tega sporazuma.

Člen 16

Začetek veljavnosti

Ta sporazum, ki je sestavljen v dveh izvodih v angleškem, češkem, danskem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, slovaškem, slovenskem, španskem in švedskem jeziku, pri čemer so besedila v vseh teh jezikih enako verodostojna, začne veljati na dan, ko pogodbenici druga drugo uradno obvestita o zaključku v ta namen potrebnih postopkov.

UREDBA SVETA (ES) št. 1563/2006**z dne 5. oktobra 2006****o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Zvezo Komori o partnerstvu v ribiškem sektorju**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 37 v povezavi s členom 300(2) in prvim pododstavkom člena 300(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je z Uredbo (EGS) št. 1494/88 ⁽²⁾ v imenu Evropske gospodarske Skupnosti odobril Sporazum z Islamsko zvezno republiko Komori o ribolovu od obale Komorov. Z namenom nadomestiti omenjeni sporazum sta pogodbenici začeli pogajanja o novem sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju.
- (2) Na podlagi teh pogajanj je bil 24. novembra 2004 parafiran nov sporazum.
- (3) Novi sporazum predvideva boljše gospodarsko, finančno, tehnično in znanstveno sodelovanje v ribiškem sektorju, z namenom zagotovitve ohranjanja in trajnostnega izkoriščanja virov, kot tudi partnerstvo med podjetji, usmerjeno v razvoj gospodarskih dejavnosti v ribiškem sektorju in z njim povezanih dejavnosti v skupnem interesu.

(4) Omenjeni sporazum bi bilo treba odobriti.

(5) Z začetkom veljavnosti novega sporazuma bo Uredba (EGS) št. 1494/88 postala obsoletna in zaradi jasnosti bi jo bilo treba razveljaviti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Sporazum med Evropsko skupnostjo in Zvezo Komori o partnerstvu v ribiškem sektorju (v nadaljnjem besedilu „Sporazum“) se odobri v imenu Skupnosti.

Besedilo Sporazuma je priloženo tej uredbi.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e) za podpis Sporazuma, ki zavezuje Skupnost.

Člen 3

Uredba (EGS) št. 1494/88 se razveljavi.

Člen 4

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 5. oktobra 2006

Za Svet
Predsednik
K. RAJAMÄKI

⁽¹⁾ Mnenje podano dne 6. septembra 2006. Še ni objavljeno v Uradnem listu.

⁽²⁾ UL L 137, 2.6.1988, str. 18.

SPORAZUM MED**Evropsko skupnostjo in Zvezo Komori o partnerstvu v ribiškem sektorju**

EVROPSKA SKUPNOST,

v nadaljnjem besedilu „Skupnost“,

in

ZVEZA KOMORI,

v nadaljnjem besedilu „Komori“,

v nadaljnjem besedilu skupaj „pogodbenici“, STA SE –

UPOŠTEVAJOČ tesno sodelovanje med Skupnostjo in Komori, zlasti v okviru Sporazuma iz Cotonouja, in njuno skupno željo po okrepitvi tega sodelovanja,

UPOŠTEVAJOČ Konvencijo Združenih narodov o pomorskem pravu,

ZAVEDAJOČ SE pomembnosti načel iz Kodeksa odgovornega ribištva, sprejetega na Konferenci FAO leta 1995,

ODLOČENI, da zaradi skupnega interesa sodelujeta pri uvedbi odgovornega ribolova, ki bo zagotavljal dolgoročno ohranjanje in trajnostno izkoriščanje živih morskih virov,

V PREPRIČANJU, da mora takšno sodelovanje potekati v obliki dopolnjujočih se pobud in ukrepov, ki zagotavljajo koherentnost politike in sinergijo naporov, ne glede na to, ali se izvajajo skupaj ali posamično,

ODLOČENI, da za doseg te ciljev vzpostavita dialog za oblikovanje sektorske ribiške politike na Komorih in določita primerna sredstva, ki bodo zagotavljala, da se bo ta politika učinkovito izvajala in da bodo v proces vključeni gospodarski subjekti in civilna družba,

V ŽELJI, da določita pravila in pogoje, ki bodo urejali ribolovne dejavnosti plovil Skupnosti v vodah Komorov, in zagotovita podporo Skupnosti uvedbi odgovornega ribolova v teh vodah,

TRDNO ODLOČENI, da bosta nadaljevali tesnejše gospodarsko sodelovanje v ribiški industriji in z njo povezanih dejavnostih z ustanovitvijo in razvijanjem mešanih družb, ki bodo vključevale podjetja obeh pogodbenic –

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

Člen 1

Področje uporabe

Ta sporazum določa načela, pravila in postopke, ki urejajo:

— gospodarsko, finančno, tehnično in znanstveno sodelovanje v ribiškem sektorju za uvedbo odgovornega ribolova v vodah Komorov za zagotovitev ohranjanja in trajnostnega izkoriščanja ribolovnih virov ter razvoj ribiškega sektorja na Komorih,

— pogoje, ki urejajo dostop ribiških plovil Skupnosti do komorskih voda,

— pravila o nadzoru ribolova v komorskih vodah za zagotovitev skladnosti z zgoraj navedenimi pravili, učinkovitosti ukrepov za ohranjanje in upravljanje z ribolovnimi viri ter preprečevanja nezakonitega, neprijavljenega in zakonsko neurejenega ribolova,

— partnerstvo med podjetji, ki v skupnem interesu razvijajo gospodarske in z gospodarstvom povezane dejavnosti v ribiškem sektorju.

Člen 2**Opredelitve**

V tem sporazumu:

- (a) „komorski organi“ pomenijo komorsko Ministrstvo za ribištvo;
- (b) „organi Skupnosti“ pomenijo Evropsko komisijo;
- (c) „plovilo Skupnosti“ pomeni ribiško plovilo, ki pluje pod zastavo države članice Skupnosti in je registrirano v Skupnosti;
- (d) „mešana družba“ pomeni gospodarsko družbo, ki jo na Komorih ustanovijo lastniki plovil ali nacionalna podjetja pogodbenic z namenom spodbujanja ribolova in z njim povezanih dejavnosti;
- (e) „Skupni odbor“ pomeni odbor, sestavljen iz predstavnikov Skupnosti in Komorov, katerega naloge so opisane v členu 9 tega sporazuma.

Člen 3**Načela in cilji, ki se uporabljajo pri izvajanju tega sporazuma**

1. Pogodbenici se obvezujeta, da bosta spodbujali odgovoren ribolov v komorskih vodah po načelu nediskriminacije med različnimi ribiškimi flotami v teh vodah, brez poseganja v sporazume, sklenjene med državami v razvoju znotraj geografske regije, vključno z vzajemnimi sporazumi na področju ribolova.
2. Brez poseganja v komorsko suverenost pogodbenici sodelujeta z namenom, da oblikujeta in izvršujeta sektorsko ribiško politiko v komorskih vodah ter v ta namen vzpostavita politični dialog o potrebnih reformah. Obvezujeta se, da na tem področju ne bosta sprejemali ukrepov brez predhodnega medsebojnega posvetovanja.
3. Pogodbenici prav tako sodelujeta pri izvajanju skupnih in enostranskih predhodnih, sprotnih in naknadnih vrednotenih ukrepov, programov in dejavnosti, ki se izvajajo na podlagi tega sporazuma.
4. Pogodbenici se obvezujeta, da bosta zagotovili izvajanje tega sporazuma v skladu z načeli dobrega gospodarskega in družbenega upravljanja.

5. Predvsem ureja zaposlovanje lokalnih mornarjev na plovilih Skupnosti Deklaracija Mednarodne organizacije dela (ILO) o temeljnih načelih in pravicah iz dela, ki se po samem zakonu uporablja za ustrezne pogodbe in za splošne pogoje dela. To zadeva zlasti svobodo združevanja in dejansko priznanje pravice do pogajanj za sklenitev kolektivnih pogodb ter odpravo diskriminacije na področju zaposlovanja in opravljanja poklica.

Člen 4**Sodelovanje na znanstvenem področju**

1. V obdobju veljavnosti Sporazuma si pogodbenici prizadevata spremljati stanje virov v komorskih vodah.
2. Na podlagi priporočil in resolucij Komisije za tune v Indijskem oceanu (IOTC) in v luči najboljših razpoložljivih znanstvenih mnenj se pogodbenici medsebojno posvetujeta v okviru Skupnega odbora iz člena 9 ter po potrebi soglasno sprejmeta ukrepe, katerih namen je trajnostno upravljanje ribolovnih virov.
3. Pogodbenici se obvezujeta, da se bosta medsebojno posvetovali, neposredno ali v okviru IOTC, z namenom zagotovitve upravljanja in ohranjanja živih virov v Indijskem oceanu in sodelovanja v s tem povezanih znanstvenih raziskavah.

Člen 5**Dostop plovil Skupnosti do ribolova v komorskih vodah**

1. Komori se obvezujejo, da bodo plovilom Skupnosti omogočili izvajanje ribolovnih dejavnosti v svoji ribolovni coni v skladu s tem sporazumom, vključno s Protokolom in Prilogo k Sporazumu.
2. Za ribolovne dejavnosti, ki jih ureja ta sporazum, velja zakonodaja Komorov. Komorski organi obvestijo Skupnost o vseh spremembah te zakonodaje.
3. Pogodbenici prevzemata odgovornost za dejansko izvajanje določb za nadzor ribolova, ki so določene v Protokolu. Plovila Skupnosti sodelujejo s komorskimi organi, ki so odgovorni za izvajanje tega nadzora.
4. Skupnost se zaveže, da bo sprejela vse ustrezne ukrepe za zagotovitev, da so njena plovila v skladu s tem sporazumom in zakonodajo, ki urejata ribolov v vodah pod jurisdikcijo Komorov.

Člen 6**Dovoljenja**

1. Plovila Skupnosti lahko ribarijo v komorskih vodah samo, če imajo ribolovno dovoljenje, ki je bilo izdano v skladu s tem sporazumom.
2. Postopek za pridobitev ribolovnega dovoljenja za plovilo, nadomestila in načini plačila s strani lastnikov ladij so določeni v Prilogi k Protokolu.

Člen 7**Finančni prispevek**

Skupnost odobri Komorom finančni prispevek v skladu s pogoji, določenimi v Protokolu in Prilogi. Ta enkratni prispevek je sestavljen iz dveh povezanih elementov, ki sta:

- (a) dostop plovil Skupnosti do ribolova v komorskih vodah; in
- (b) finančna podpora Skupnosti za uvedbo odgovornega ribolova in trajnostno izkoriščanje ribolovnih virov v komorskih vodah;
- (c) del finančnega prispevka iz odstavka 1(b) se določi in upravlja glede na s strani pogodbenic soglasno opredeljene in z določbami Protokola skladne cilje, ki naj se dosežejo v okviru sektorske ribiške politike na Komorih, in glede na s strani pogodbenic soglasno opredeljeno in z določbami Protokola skladno letno in večletno programiranje za izvajanje te politike.

Člen 8**Spodbujanje sodelovanja med gospodarskimi subjekti in v civilni družbi**

1. Pogodbenici spodbujata gospodarsko, znanstveno in tehnično sodelovanje v ribiškem sektorju in v z njim povezanih sektorjih. Med seboj se posvetujeta, da bi opredelili različne ukrepe, ki se lahko sprejmejo v ta namen.
2. Pogodbenici spodbujata izmenjavo podatkov o ribolovnih tehnikah in orodju, metodah konzerviranja ter industrijski predelavi ribiških proizvodov.
3. Pogodbenici si prizadevata ustvariti ugodne pogoje za spodbujanje odnosov med podjetji iz pogodbenic na tehničnem, gospodarskem in trgovskem področju s spodbujanjem vzpostavitve okolja, naklonjenega razvoju poslov in naložb.
4. Pogodbenici spodbujata zlasti ustanavljanje mešanih družb, ki so v obojestranskem interesu. Prenos plovil Skupnosti in mešane družbe in ustanavljanje mešanih družb na Komorih se

izvajata z doslednim upoštevanjem veljavne zakonodaje Komorov in Skupnosti.

Člen 9**Skupni odbor**

1. Ustanovi se Skupni odbor, ki je zadolžen za nadzor izvajanja Sporazuma. Skupni odbor opravlja naslednje naloge:
 - (a) nadzoruje izpolnjevanje, razlaganje in izvajanje Sporazuma ter zlasti opredeljuje letno in večletno programiranje iz člena 7(b) in ocenjuje njegovo izvajanje;
 - (b) zagotavlja potrebne povezave za zadeve skupnega interesa, povezane z ribolovom;
 - (c) deluje kot forum za mirno reševanje sporov, ki lahko nastanejo zaradi razlage ali izvajanja Sporazuma;
 - (d) kjer je potrebno, ponovno oceni raven ribolovnih možnosti in, posledično, finančnega prispevka;
 - (e) opravlja katero koli drugo nalogo, ki mu jo pogodbenici soglasno dodelita.
2. Skupni odbor se sestane vsaj enkrat letno, izmenično na Komorih in v Skupnosti, predseduje pa mu pogodbenica, ki gosti sestanek. Na zahtevo ene od pogodbenic se lahko skliče tudi izreden sestanek.

Skupni odbor se zlasti sestane najkasneje tri mesece po začetku veljavnosti vsakega protokola, da opredeli podrobna pravila za izvajanje določb tega sporazuma. V ta namen pripravi akcijski načrt, ki podrobno opredeljuje dejavnosti, ki jih je treba razviti, in podrobni časovni načrt za obdobje veljavnosti vsakega posameznega protokola.

Člen 10**Geografsko območje uporabe**

Sporazum se na eni strani uporablja na ozemljih, na katerih se uporablja Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti, pod pogoji, določenimi v navedeni pogodbi, in na drugi strani na ozemlju Zveze Komori.

Člen 11**Trajanje**

Ta sporazum se uporablja v obdobju sedmih (7) let od dne začetka veljavnosti in se samodejno podaljšuje za dodatna obdobja sedmih (7) let, razen če ni odpovedan v skladu s členom 12.

Člen 12

Odpoved Sporazuma

1. Ta sporazum lahko vsaka od pogodbenic odpove v primeru resnih okoliščin, kot so zmanjšanje zadevnih staležev, ugotovitev zmanjšanja izkoriščanja ribolovnih možnosti, ki so dodeljene plovilom Skupnosti, ali nespoštovanje obvez, ki sta jih pogodbenici prevzeli v zvezi s preprečevanjem nezakonitega, neprijavljenega in zakonsko neurejenega ribolova.

2. Zadevna pogodbenica pisno uradno obvesti drugo pogodbenico o svoji nameri, da bo odpovedala Sporazum, vsaj šest mesecev pred dnevom izteka začetnega obdobja ali vsakega od nadaljnjih obdobj veljavnosti Sporazuma.

3. Pogodbenici v primeru uradnega obvestila iz prejšnjega odstavka skličeta posvetovanja.

4. Plačilo finančnega prispevka iz člena 7 za leto, v katerem začne odstop učinkovati, se sorazmerno zniža, in sicer po načelu *pro rata temporis*.

Člen 13

Začasna odložitve uporabe

1. Uporaba tega sporazuma se lahko na pobudo ene od pogodbenic začasno odloži v primeru resnega nesoglasja glede uporabe določb Sporazuma. V primeručasne odložitve uporabe mora zadevna pogodbenica poslati pisno uradno obvestilo o svoji nameri vsaj tri mesece, preden naj začasna odložitve uporabe začne učinkovati. Po prejemu uradnega obvestila pogodbenici skličeta posvetovanje za mirno rešitev spora.

2. Plačilo finančnega prispevka iz člena 7 se sorazmerno zniža, in sicer po načelu *pro rata temporis* glede na trajanje začasne odložitve uporabe.

Člen 14

Protokol in Priloga

Protokol in Priloga sta sestavna dela tega sporazuma.

Člen 15

Razveljavitev in prehodne določbe

Ta sporazum z dnem začetka veljavnosti razveljavlja in nadomešča Sporazum med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Islamsko zvezno republiko Komori o ribolovu od obale Komorov, ki je začel veljati dne 20. julija 1988.

Vendar pa Protokol, ki za obdobje med 1. januarjem 2005 in 31. decembrom 2010 določa ribolovne možnosti in finančni prispevek na podlagi Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Islamsko zvezno republiko Komori o ribolovu od obale Komorov, ostaja v veljavi v obdobju iz člena 1(1) navedenega sporazuma in je tako sestavni del tega sporazuma.

Člen 16

Jeziki in začetek veljavnosti

Ta sporazum, ki je sestavljen v dveh izvodih v angleškem, češkem, danskem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, slovaškem, slovenskem, španskem, švedskem in arabskem jeziku, pri čemer so besedila v vseh teh jezikih enako verodostojna, začne veljati na dan, ko pogodbenici druga drugo uradno obvestita o zaključku v ta namen potrebnih postopkov.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1564/2006**z dne 19. oktobra 2006****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 19. oktobra 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	70,9
	096	36,7
	204	41,3
	999	49,6
0707 00 05	052	111,8
	096	30,8
	999	71,3
0709 90 70	052	100,9
	204	51,8
	999	76,4
0805 50 10	052	63,6
	388	66,0
	524	57,9
	528	58,6
	999	61,5
0806 10 10	052	95,7
	066	54,3
	400	172,2
	999	107,4
0808 10 80	388	82,4
	400	104,0
	404	100,0
	800	148,2
	804	140,1
	999	114,9
0808 20 50	052	114,0
	388	102,9
	720	57,7
	999	91,5

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1565/2006**z dne 19. oktobra 2006****o izdaji uvoznih dovoljenj za riž s poreklom iz držav AKP ter čezmorskih držav in ozemelj na podlagi zahtevkov, vloženih v prvih petih delovnih dneh oktobra 2006 v skladu z Uredbo (ES) št. 638/2003**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1785/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za riž ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2286/2002 z dne 10. decembra 2002 o ureditvi, ki se uporablja za kmetijske proizvode in blago, pridobljeno s predelavo kmetijskih proizvodov, s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav (države AKP), ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1706/98 ⁽²⁾,ob upoštevanju Sklepa Sveta 2001/822/ES z dne 27. novembra 2001 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski skupnosti („sklep o čezmorski pridružitvi“) ⁽³⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 638/2003 z dne 9. aprila 2003 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2286/2002 in Sklepa Sveta 2001/822/ES glede dogovorov, ki se uporabljajo za uvoze riža s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav (države AKP) ter čezmorskih držav in ozemelj (ČDO) ⁽⁴⁾ in zlasti člena 17(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 17(2)(a) Uredbe (ES) št. 638/2003 Komisija določi, do katere mere se lahko sprejmejo zahtevki za uvozna dovoljenja.

(2) Po preučitvi količin, za katere so bili vloženi zahtevki za uvozna dovoljenja za riž v okviru tranše za mesec oktober 2006, se je pokazalo, da morajo biti dovoljenja izdana za količine iz zahtevkov, po potrebi ob uporabi odstotka znižanja, in da je treba sporočiti končni odstotek porabe vsake kvote med letom 2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvozna dovoljenja za riž iz zahtevkov, vloženih v prvih petih delovnih dneh oktobra 2006 v skladu z Uredbo (ES) št. 638/2003, o katerih je bila Komisija uradno obveščena, se izdajo za zaprosene količine, ki so po potrebi zmanjšane za odstotke znižanja, določene v Prilogi k tej uredbi.

2. Končni odstotek porabe posamezne zadevne kvote za leto 2006 je naveden v Prilogi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 96. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 797/2006 (UL L 144, 31.5.2006, str. 1).

⁽²⁾ UL L 348, 21.12.2002, str. 5.

⁽³⁾ UL L 314, 30.11.2001, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 93, 10.4.2003, str. 3. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2120/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 22).

PRILOGA

Odstotki znižanja na tarifno kvoto za riž, odprto z Uredbo (ES) št. 638/2003, ki se uporabijo za zahtevane količine za tranšo za mesec oktober 2006, in končni odstotek porabe za leto 2006

Poreklo/Proizvod	Zaporedna št.	Odstotek znižanja	Končni odstotek porabe kvote za leto 2006
AKP [člen 3(1) Uredbe (ES) št. 638/2003] — oznake KN 1006 10 21 do 1006 10 98, 1006 20 in 1006 30	09.4187	0 ⁽¹⁾	80,35
AKP [člen 5(1) Uredbe (ES) št. 638/2003] — oznaka KN 1006 40 00	09.4188	0 ⁽¹⁾	22,76
ČDO [člen 10(1)(a) in (b) Uredbe (ES) št. 638/2003] — oznaka KN 1006			
a) Nizozemski Antili in Aruba:	09.4189	0 ⁽¹⁾	40,32
b) manj razvite ČDO:	09.4190	0 ⁽¹⁾	0
AKP/ČDO [člen 13 Uredbe (ES) št. 638/2003] — oznaka KN 1006 (ČDO) — oznake KN 1006 10 21, 1006 10 23, 1006 10 25, 1006 10 27, 1006 10 92, 1006 10 94, 1006 10 96, 1006 10 98, 1006 20 in 1006 30	09.4191	0 ⁽¹⁾	26,72

⁽¹⁾ Izdaja za količino iz zahtevka.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1566/2006**z dne 19. oktobra 2006****o določitvi izvoznih nadomestil za beli sladkor in surovi sladkor, ki se izvažata brez nadaljnje predelave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 32 Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se razlika med cenami na svetovnem trgu za proizvode iz člena 1(1)(b) navedene uredbe in cenami za navedene proizvode na trgu Skupnosti lahko krije z izvoznimi nadomestili.
- (2) Glede na trenutne razmere na trgu za sladkor je treba izvozna nadomestila določiti v skladu s pravili in nekaterimi merili iz členov 32 in 33 Uredbe (ES) št. 318/2006.
- (3) Prvi pododstavek člena 33(2) Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se nadomestila lahko razlikujejo glede na namembni kraj, kadar je to potrebno zaradi stanja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev nekaterih trgov.

(4) Nadomestila je treba odobriti le za proizvode, ki jim je dovoljen prosti pretok v Skupnosti in ki so skladni z zahtevami Uredbe (ES) št. 318/2006.

(5) Cilj pogajanj v okviru evropskih sporazumov med Evropsko skupnostjo ter Romunijo in Bolgarijo je predvsem liberalizacija trgovine s proizvodi, ki so zajeti v skupni ureditvi zadevnega trga. Zato je treba izvozna nadomestila za ti dve državi odpraviti.

(6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izvozna nadomestila, določena v členu 32 Uredbe (ES) št. 318/2006, se odobrijo za proizvode in zneske iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1.

PRILOGA

Izvozna nadomestila, ki se od 20. oktobra 2006 ^(a) uporabljajo za beli sladkor in surovi sladkor, izvožen brez nadaljnje predelave

Oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	OZnesek nadomestila
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	21,67 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	21,67 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	21,67 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	21,67 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2356
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	23,56
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	23,56
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	23,56
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2356

N.B.: Opredeljeni namembni kraji:

S00: vsi namembni kraji, razen Albanije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Bolgarije, Romunije, Srbije, Črne gore, Kosova in Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije.

^(a) Zneski iz te priloge se ne uporabljajo od 1. februarja 2005 v skladu s Sklepom Sveta 2005/45/ES z dne 22. decembra 2004 o sklenitvi in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972 glede določb, ki se uporabljajo za predelane kmetijske proizvode (UL L 23, 26.1.2005, str. 17).

⁽¹⁾ Ta znesek velja za surov sladkor z donosom 92 %. Če donos izvoženega sladkorja ni 92 %, se znesek nadomestila, ki se uporablja, pri vsakem zadevnem izvozu pomnoži s pretvorbenim faktorjem, ki se dobi, če se z 92 deli donos izvoženega surovega sladkorja, izračunanega v skladu z odstavkom 3 točke III Priloge I k Uredbi (ES) št. 318/2006.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1567/2006**z dne 19. oktobra 2006****o določitvi izvoznih nadomestil za sirupe in nekatere druge sladkorne proizvode, ki se izvažajo brez nadaljnje predelave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 32 Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se razlika med cenami na svetovnem trgu za proizvode iz člena 1(1)(c), (d) in (g) navedene uredbe in cenami za navedene proizvode na trgu Skupnosti lahko krije z izvoznimi nadomestili.
- (2) Glede na trenutne razmere na trgu za sladkor je treba izvozna nadomestila določiti v skladu s pravili in nekaterimi merili iz členov 32 in 33 Uredbe (ES) št. 318/2006.
- (3) Prvi pododstavek člena 33(2) Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se nadomestila lahko razlikujejo glede na namembni kraj, kadar je to potrebno zaradi stanja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev nekaterih trgov.
- (4) Nadomestila je treba odobriti le za proizvode, ki jim je dovoljen prosti pretok v Skupnosti in ki so skladni z zahtevami Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne

30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja⁽²⁾.

- (5) Cilj pogajanj v okviru evropskih sporazumov med Evropsko skupnostjo ter Romunijo in Bolgarijo je predvsem liberalizacija trgovine s proizvodi, ki so zajeti v skupni ureditvi zadevnega trga. Zato je treba izvozna nadomestila za ti dve državi odpraviti.
- (6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Izvozna nadomestila, kot to določa člen 32 Uredbe (ES) št. 318/2006, se v skladu s pogoji iz odstavka 2 tega člena dodelijo za proizvode in za zneske, določene v Prilogi k tej uredbi.

2. Da so proizvodi upravičeni do nadomestila na podlagi odstavka 1, morajo izpolnjevati ustrezne zahteve iz členov 3 in 4 Uredbe (ES) št. 951/2006.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1.⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

PRILOGA

Izvozna nadomestila, ki se uporabljajo od 20. oktobra 2006 ^(*) za sirupe in nekatere druge sladkorne proizvode, izvožene brez nadaljnje predelave

Oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg suhe snovi	23,56
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg suhe snovi	23,56
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2356
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg suhe snovi	23,56
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2356
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2356
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2356 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg suhe snovi	23,56
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2356

NB: Opredeljeni namembni kraji:

S00: vsi namembni kraji, razen Albanije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Bolgarije, Romunije, Srbije, Črne gore, Kosova in Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije.

^(*) Zneski iz te priloge se ne uporabljajo od 1. februarja 2005 v skladu s Sklepom Sveta 2005/45/ES z dne 22. decembra 2004 o sklenitvi in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972 glede določb, ki se uporabljajo za predelane kmetijske proizvode (UL L 23, 26.1.2005, str. 17).

⁽¹⁾ Osnovni znesek ne velja za proizvode, določene v točki 2 Priloge k Uredbi Komisije (EGS) št. 3513/92 (UL L 355, 5.12.1992, str. 12).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1568/2006**z dne 19. oktobra 2006****o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v okviru stalnega javnega razpisa, določenega z Uredbo (ES) št. 958/2006**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

zaključil 19. oktobra 2006, je treba določiti najvišje izvozno nadomestilo za zadevni delni razpis.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka in točke (b) tretjega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 1(1) Uredba Komisije (ES) št. 958/2006 z dne 28. junija 2006 o stalnem javnem razpisu za določitev nadomestil za izvoz belega sladkorja za tržno leto 2006/2007 ⁽²⁾ določa odprtje delnih javnih razpisov.

Za delni javni razpis, ki se je zaključil 19. oktobra 2006, je najvišje izvozno nadomestilo za proizvod iz člena 1(1) Uredbe (ES) št. 958/2006 28,558 EUR/100 kg.

Člen 2

(2) V skladu s členom 8(1) Uredbe (ES) št. 958/2006 in po pregledu ponudb, oddanih na delni javni razpis, ki se je

Ta uredba začne veljati 20. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1.⁽²⁾ UL L 175, 29.6.2006, str. 49.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1569/2006**z dne 19. oktobra 2006****o določitvi izvoznih nadomestil za proizvode, predelane iz žit in riža**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita⁽¹⁾, in zlasti člena 13(3) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1785/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za riž⁽²⁾, in zlasti člena 14(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Po členu 13 Uredbe (ES) št. 1784/2003 in členu 14 Uredbe (ES) št. 1785/2003 se razlika med kotacijami ali cenami proizvodov, podanih v členu 1 navedenih uredb, na svetovnem trgu in cenami teh proizvodov v Skupnosti lahko pokrije z izvoznim nadomestilom.

(2) V skladu s členom 14 Uredbe (ES) št. 1785/2003 je nadomestila treba določiti ob upoštevanju stanja in prihodnjega gibanja na eni strani razpoložljivosti žit, riža in lomljenega riža ter njihovih cen na trgu Skupnosti, in na drugi strani cen žit, riža, lomljenega riža in žitnih proizvodov na svetovnem trgu. V skladu s temi členi je prav tako treba zagotoviti ravnovesje in naraven razvoj cen in trgovine na trgih žit in riža ter nadalje upoštevati gospodarski vidik predvidenega izvoza in potrebe po izogibanju motnjam na trgu Skupnosti.

(3) Člen 4 Uredbe Komisije (ES) št. 1518/95⁽³⁾ o uvoznem in izvoznem režimu za proizvode, predelane iz žit in riža, določa posebne kriterije, ki jih je treba upoštevati pri izračunu nadomestil za te proizvode.

(4) Nadomestilo za nekatere predelane proizvode je treba stopnjevati glede na vsebnost pepela, surovih vlaken, lupin, proteinov, maščob ali škroba v posameznem zadevnem proizvodu, saj je ta vsebnost posebno dober pokazatelj količine osnovnega proizvoda, ki je dejansko vgrajen v predelani proizvod.

(5) Trenutno ni treba določiti izvoznega nadomestila za manioko, druge tropske korenine in gomolje ali njihovo moko glede na gospodarski vidik morebitnega izvoza in zlasti vrsto in poreklo teh proizvodov. Zaradi zanemarljive udeležbe Skupnosti na svetovnem trgu trenutno ni treba določiti izvoznih nadomestil za nekatera predelana žita.

(6) Zaradi stanja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev nekaterih trgov je lahko potrebna sprememba nadomestila za nekatere proizvode glede na namembno državo.

(7) Nadomestilo je treba določiti enkrat mesečno. V vmesnem obdobju se lahko spremeni.

(8) Nekateri predelani proizvodi iz koruze so lahko toplotno obdelani, kar lahko vodi v odobritev nadomestila, ki ne ustreza kakovosti proizvoda. Poudariti je treba, da ti proizvodi, ki vsebujejo želatiniran škrob, niso upravičeni do izvoznih nadomestil.

(9) Upravljalni odbor za žita ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izvozna nadomestila za proizvode, navedene v členu 1 Uredbe (ES) št. 1518/95, so določena v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. oktobra 2006.

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 96. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1549/2004 (UL L 280, 31.8.2004, str. 13).

⁽³⁾ UL L 147, 30.6.1995, str. 55. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2993/95 (UL L 312, 23.12.1995, str. 25).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 19. oktobra 2006 o določitvi izvoznih nadomestil za predelane proizvode iz žit in riža

Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadomestil	Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadomestil
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	5,63	1104 23 10 9300	C13	EUR/t	4,62
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	4,82	1104 29 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	4,82	1104 29 51 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C13	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C13	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C13	EUR/t	1,01
1103 19 40 9100	C13	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	7,24	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	5,63	1108 11 00 9200	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	4,82	1108 11 00 9300	C13	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	4,82	1108 12 00 9200	C13	EUR/t	6,43
1103 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C13	EUR/t	6,43
1103 19 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C13	EUR/t	6,43
1103 20 60 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C13	EUR/t	6,43
1103 20 20 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C13	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C13	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C13	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C13	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C13	EUR/t	6,30
1104 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C13	EUR/t	4,82
1104 19 50 9110	C13	EUR/t	6,43	1702 30 91 9000	C13	EUR/t	6,30
1104 19 50 9130	C13	EUR/t	5,23	1702 30 99 9000	C13	EUR/t	4,82
1104 29 01 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C13	EUR/t	4,82
1104 29 03 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C13	EUR/t	6,30
1104 29 05 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C13	EUR/t	4,82
1104 29 05 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C13	EUR/t	6,60
1104 22 20 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C13	EUR/t	4,58
1104 22 30 9100	C13	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	4,82
1104 23 10 9100	C13	EUR/t	6,03				

⁽¹⁾ Nobeno nadomestilo se ne odobri za proizvode, ki so bili termično obdelani, zaradi česar je prišlo do želatiniranja škroba.

⁽²⁾ Nadomestila se odobrijo v skladu s spremenjeno Uredbo Sveta (EGS) št. 2730/75 (UL L 281, 1.11.1975, str. 20).

N. B.: Tarifne oznake proizvodov in oznake namembnih držav serije „A“ so določene v spremenjeni Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1).

Numerične oznake namembnih držav so določene v Uredbi Komisije (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11).

Druge namembne države so:

C10: Vse namembne države.

C11: Vse namembne države razen Bolgarije.

C12: Vse namembne države razen Romunije.

C13: Vse namembne države razen Bolgarije in Romunije.

C14: Vse namembne države razen Švice, Lihtenštajna, Bolgarije in Romunije.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1570/2006**z dne 19. oktobra 2006****o določitvi stopenj nadomestil za nekatere proizvode iz žit in riža, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾ in zlasti člena 13(3) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1785/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za riž ⁽²⁾ in zlasti člena 14(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 13(1) Uredbe (ES) št. 1784/2003 in člen 14(1) Uredbe (ES) št. 1785/2003 določata, da se lahko razlika med kotacijami ali cenami na svetovnem trgu za proizvode, navedene v členu 1 obeh navedenih uredb, in cenami v Skupnosti pokrije z izvoznim nadomestilom.
- (2) Uredba Komisije (ES) št. 1043/2005 z dne 30. junija 2005 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 o sistemu dodeljevanja izvoznih nadomestil za nekatere kmetijske proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, in o merilih za določitev višine takih nadomestil ⁽³⁾, podrobno določa proizvode, za katere je treba določiti stopnjo nadomestila, ki jo je treba uporabiti, kadar se ti proizvodi izvozi kot blago, navedeno v Prilogi III k Uredbi (ES) št. 1784/2003 ali v Prilogi IV k Uredbi (ES) št. 1785/2003, kakor je ustrezno.
- (3) V skladu s prvim odstavkom člena 14 Uredbe (ES) št. 1043/2005, je treba stopnjo nadomestila na 100 kilogramov za vsakega od osnovnih zadevnih proizvodov določiti vsak mesec.
- (4) Obveznosti glede nadomestil, ki se jih lahko odobri za izvoz kmetijskih proizvodov, vsebovanih v blagu, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, lahko ogrozi vnaprejšnja določitev visokih stopenj nadomestil. Zato je treba v takih primerih sprejeti previdnostne ukrepe, s katerimi pa se ne sme preprečiti sklepanja dolgoročnih pogodb.

Določitev posebne stopnje nadomestila za vnaprejšnje določanje nadomestil je ukrep, ki omogoča izpolnitev teh različnih ciljev.

- (5) Ob upoštevanju sporazumne ureditve med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o izvozu testenin iz Skupnosti v Združene države, sprejetim s Sklepom Sveta 87/482/EGS ⁽⁴⁾, je treba razlikovati med nadomestilom za blago, ki spada pod oznake KN 1902 11 00 in 1902 19 glede na namembno državo.
- (6) V skladu s členom 15(2) in (3) Uredbe (ES) št. 1043/2005, je treba ob upoštevanju veljavne višine proizvodnega nadomestila na podlagi Uredbe Komisije (EGS) št. 1722/93 ⁽⁵⁾ za zadevni osnovni proizvod določiti znižano stopnjo izvoznega nadomestila, ki se bo uporabljala v predvidenem obdobju proizvodnje blaga.
- (7) Alkoholne pijače štejejo za manj odzivne na ceno žit, ki se uporabljajo za njihovo proizvodnjo. Vendar Protokol 19 Akta o pristopu Združenega kraljestva, Irske in Danske določa, da je treba sprejeti potrebne ukrepe za olajšanje uporabe žit Skupnosti pri proizvodnji alkoholnih pijač iz žit. Skladno s tem je treba prilagoditi stopnjo nadomestila, ki se uporablja za žita, izvožena v alkoholnih pijačah.
- (8) Upravljalni odbor za žita ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Stopnje nadomestil, ki se uporabljajo za osnovne proizvode iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1043/2005 in iz člena 1 Uredbe (ES) št. 1784/2003 ali člena 1 Uredbe (ES) št. 1785/2003, in izvoženih kot blago iz Priloge III k Uredbi (ES) št. 1784/2003 ali iz Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1785/2003, se določijo tako, kakor je navedeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. oktobra 2006.

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 96. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 797/2006 (UL L 144, 31.5.2006, str. 1).

⁽³⁾ UL L 172, 5.7.2005, str. 24. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 544/2006 (UL L 94, 1.4.2006, str. 24).

⁽⁴⁾ UL L 275, 29.9.1987, str. 36.

⁽⁵⁾ UL L 159, 1.7.1993, str. 112. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1584/2004 (UL L 280, 31.8.2004, str. 11).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. oktobra 2006

Za Komisijo
Günter VERHEUGEN
Podpredsednik

PRILOGA

Stopnje nadomestil, ki se od 20. oktobra 2006 uporabljajo za nekatere proizvode iz žit in riža, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi (*)

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Opis proizvodov ⁽¹⁾	Stopnja nadomestila na 100 kg osnovnega proizvoda	
		Pri vnaprejšnji določitvi nadomestil	Drugo
1001 10 00	Trda pšenica: – na izvoz blaga, ki spada pod oznaki KN 1902 11 in 1902 19, v Združene države Amerike – v drugih primerih	—	—
1001 90 99	Navadna pšenica in soržica: – na izvoz blaga, ki spada pod oznaki KN 1902 11 in 1902 19, v Združene države Amerike – v drugih primerih: – – kadar se uporablja člen 15(3) Uredbe (ES) št. 1043/2005 ⁽²⁾ – – kadar se izvažata blago, ki spada v podštevilko 2208 ⁽³⁾ – – v drugih primerih	—	—
1002 00 00	Rž	—	—
1003 00 90	Ječmen – kadar se izvažata blago, ki spada v podštevilko 2208 ⁽³⁾ – v drugih primerih	—	—
1004 00 00	Oves	—	—
1005 90 00	Koruza v obliki: – škroba: – – kadar se uporablja člen 15(3) Uredbe (ES) št. 1043/2005 ⁽²⁾ – – kadar se izvažata blago, ki spada v podštevilko 2208 ⁽³⁾ – – v drugih primerih – glukoza, glukozni sirup, maltodekstrin, maltodekstrinski sirup iz oznak KN 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁴⁾ : – – kadar se uporablja člen 15(3) Uredbe (ES) št. 1043/2005 ⁽²⁾ – – kadar se izvažata blago, ki spada v podštevilko 2208 ⁽³⁾ – – v drugih primerih – kadar se izvažata blago, ki spada v podštevilko 2208 ⁽³⁾ – drugo (vključno z nepredelanim) Krompirjev škrob iz oznake KN 1108 13 00, podoben proizvodu, pridobljenemu iz predelane koruze: – kadar se uporablja člen 15(3) Uredbe (ES) št. 1043/2005 ⁽²⁾ – kadar se izvažata blago, ki spada v podštevilko 2208 ⁽³⁾ – v drugih primerih	0,308 — 0,402 0,207 — 0,302 — 0,402	0,308 — 0,402 0,207 — 0,302 — 0,402

(*) Stopnje iz te priloge se ne uporabljajo za izvoz v Bolgarijo od 1. oktobra 2004, v Romunijo od 1. decembra 2005, in za blago, naštetu v tabelah I in II k Protokolu št. 2 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972, izvoženo v Švicarsko konfederacijo ali v Kneževino Lihtenštajn od 1. februarja 2005.

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Opis proizvodov ⁽¹⁾	Stopnja nadomestila na 100 kg osnovnega proizvoda	
		Pri vnaprejšnji določitvi nadomestil	Drugo
ex 1006 30	Brušen riž: – okroglozrnat – srednjezrnat – dolgozrnat	— — —	— — —
1006 40 00	Lomljen riž	—	—
1007 00 90	Sirek v zrnju, razen hibridov, za setev	—	—

⁽¹⁾ Za kmetijske proizvode, ki se pridobijo s predelavo osnovnega proizvoda ali/in vsebovanih proizvodov, se uporabljajo koeficienti, določeni v Prilogi E k Uredbi Komisije (ES) št. 1043/2005.

⁽²⁾ Zadevno blago spada pod oznako KN 3505 10 50.

⁽³⁾ Blago iz Priloge III k Uredbi (ES) št. 1784/2003 ali iz člena 2 Uredbe (EGS) št. 2825/93 (UL L 258, 16.10.1993, str. 6).

⁽⁴⁾ Za sirupe pod oznakami KN 1702 30 99, 1702 40 90 in 1702 60 90, pridobljenih z mešanjem glukoznega in fruktoznega sirupa, se izvozno nadomestilo nanaša samo na glukozni sirup.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1571/2006**z dne 19. oktobra 2006****o spremembi reprezentativnih cen in zneskov dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, ki jih določa Uredba (ES) št. 1002/2006, za tržno leto 2006/2007**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja ⁽²⁾, in zlasti člena 36 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zneski reprezentativnih cen in dodatnih dajatev, ki veljajo za uvoz belega sladkorja, surovega sladkorja in nekaterih sirupov za tržno leto 2006/2007, so bili določeni z Uredbo Komisije (ES) št. 1002/2006 ⁽³⁾. Navedene

cene in dolžnosti so bile nazadnje spremenjene z Uredbo Komisije (ES) št. 1560/2006 ⁽⁴⁾.

- (2) Podatki, s katerimi Komisija trenutno razpolaga, vodijo do sprememb navedenih zneskov, v skladu s pravili in metodami iz Uredbe (ES) št. 951/2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 36 Uredbe (ES) št. 951/2006, določene v Uredbi (ES) št. 1002/2006 za tržno leto 2006/2007, se spremenijo in so navedene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 55, 28.2.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

⁽³⁾ UL L 179, 1.7.2006, str. 36.

⁽⁴⁾ UL L 288, 19.10.2006, str. 26.

PRILOGA

Spremenjeni zneski reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za beli sladkor, surovi sladkor in proizvode pod oznako KN 1702 90 99, ki se uporabljajo od 20. oktobra 2006

(EUR)

Oznaka KN	Višina reprezentativnih cen na 100 kg neto teže zadevnega proizvoda	Višina dodatnih dajatev na 100 kg neto teže zadevnega proizvoda
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,66	4,47
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,66	9,70
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,66	4,28
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,66	9,27
1701 91 00 ⁽²⁾	32,66	8,90
1701 99 10 ⁽²⁾	32,66	4,54
1701 99 90 ⁽²⁾	32,66	4,54
1702 90 99 ⁽³⁾	0,33	0,33

⁽¹⁾ Določitev za standardno kakovost v skladu s točko III Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 318/2006 (UL L 58, 28.2.2006, str. 1).

⁽²⁾ Določitev za standardno kakovost v skladu s točko II Priloge I k Uredbi (ES) št. 318/2006.

⁽³⁾ Določitev za 1 % vsebnosti saharoze.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1572/2006

z dne 18. oktobra 2006

o spremembi Uredbe (ES) št. 824/2000 o uvedbi postopkov za prevzem žit s strani intervencijskih agencij in določitvi metode analiz za ugotavljanje kakovosti žit

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(4) Prav tako je treba tudi prilagoditi stopnje povišanj in znižanj cen, ki se uporabljajo za koruzo in sirek in so določena v tabelah I, II in III Priloge VII k Uredbi (ES) št. 824/2000.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(5) Treba je natančno določiti, kaj morajo vsebovati sporočila, ki jih morajo države članice poslati Komisiji, da se omogoči tedensko statistično poročilo o položaju intervencijskih zalog žit.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾ in zlasti člena 6 ter drugega odstavka člena 24 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Pogoji, pod katerimi se žita ponudijo intervencijskim agencijam in jih te prevzemajo, morajo biti na celotnem področju Skupnosti kar najbolj enotna, da se izogne razlikovanju med proizvajalci. V tem oziru Uredba Komisije (ES) št. 824/2000 ⁽²⁾ ne določa izrecno roka za prevzem žit, ki so bila ponujena v intervencijo. Da se izogne vsaki dvoumnosti, je treba določiti navedeni rok.

(6) Da se zagotovi pravilno upravljanje intervencijskega režima za žita, je treba v usklajeni regionalni bazi nujno beležiti in razpolagati z nekaterimi informacijami. Zato je treba uporabljati regionalne ravni, ki jih določa Uredba Sveta (EGS) št. 837/90 z dne 26. marca 1990 o statističnih podatkih, ki jih države članice posredujejo o proizvodnji žit ⁽³⁾, in od držav članic zahtevati, da te podatke sporočajo Komisiji.

(2) V intervencijo se ne sme sprejeti ponujenih žit, katerih kakovost ne omogoča ustrezne uporabe ali skladiščenja. Zato je treba upoštevati novi položaj na področju intervencije, ki je vezan zlasti na dolgotrajno skladiščenje nekaterih žit in njegov vpliv na kakovost proizvodov.

(7) Zaradi učinkovitega upravljanja sistema je treba podatke, ki jih zahteva Komisija, poslati po elektronski poti.

(3) Da bi zmanjšali občutljivost intervencijskih proizvodov glede zmanjševanja kakovosti in omogočili njihovo nadaljnjo uporabo, je treba okrepiti kakovostna merila za koruzo iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 824/2000. Zato je treba znižati najvišjo vsebnost vlage ter najvišji odstotek lomljenih zrn in zrn, pregretilih med sušenjem. Zaradi agronomskih podobnosti med sirkom in koruzo je treba zaradi skladnosti določiti sorodne ukrepe tudi za sirek. Poleg tega je treba zaradi skladnosti z drugimi žiti, upravičenimi do intervencijskega režima, prav tako uvesti novo merilo hektolitrske mase za koruzo.

(8) Zato je treba Uredbo (ES) št. 824/2000 ustrezno spremeniti.

(9) Spremembe, ki jih določa ta uredba, se morajo uporabljati za žita, ki so v intervencijo ponujena od 1. novembra 2006 dalje. Zato je treba določiti, da začne ta uredba veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

(10) Upravljalni odbor za žita ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 100, 20.4.2000, str. 31. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1068/2005 (UL L 174, 7.7.2005, str. 65).

⁽³⁾ UL L 88, 3.4.1990, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1882/2003 (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

(a) najpozneje vsako sredo do 12. ure (po bruseljskem času) stanje intervencijskih zalog, zlasti glede:

Člen 1

Uredba (ES) št. 824/2000 se spremeni:

(i) količin, ki so bile ponujene v intervencijo v preteklem tednu v skladu s členom 2 te uredbe;

1. V členu 3 se točka 3.9 nadomesti z naslednjo:

„3.9 standardna metoda za določanje hektolitrske mase mora ustrezati standardu ISO 7971/2:1995; v primeru koruze se uporabi veljavne tradicionalne metode.“

(ii) ponujenih količin, za katere so ponudniki od odprtja intervencijskega obdobja ponudbo umaknili;

2. Členu 5 se doda naslednji odstavek 6:

„6. Zadnji prevzem se izvrši najpozneje na koncu drugega meseca, ki sledi končnem prevzemu iz tretjega pododstavka člena 4(3), vendar najpozneje do 31. julija za Španijo, Grčijo, Italijo in Portugalsko ter 31. avgusta za ostale države članice.“

(iii) skupnih količin, ponujenih v intervencijo od odprtja intervencijskega obdobja, pri čemer so odštete količine iz točke (ii);

3. Točki (a) in (b) člena 9 se nadomestita z naslednjim:

„(a) če je vsebnost vlage v žitu, ki je ponujeno v intervencijo, nižja od 13 % za koruzo in sirek ter 14 % za ostala žita, velja povišanje iz Tabele I Priloge VII. Če pa je vsebnost vlage v žitu, ponujenem v intervencijo, višja od 13 % oziroma 14 %, veljajo znižanja iz Tabele II Priloge VII.“

(iv) skupnih prevzetih količin od odprtja intervencijskega obdobja v skladu s členom 5 te uredbe;

(b) Če se hektolitrska masa žit, ponujenih v intervencijo, razlikuje od razmerja med težo in volumnom za 76 kg/hl pri navadni pšenici, 73 kg/hl pri koruzi ter 64 kg/hl pri ječmenu, veljajo znižanja iz Tabele III Priloge VII.“

(b) v sredo po objavi obvestila o javnem razpisu količine, razpisane na javnem razpisu v skladu s členom 2(2) Uredbe Komisije (EGS) št. 2131/93 (*);

(c) v sredo po datumu, na katerega je država članica določila zadevne serije, količine, ki se bodo brezplačno razdelile najbolj ogroženim osebam v Skupnosti v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 3730/87 (**);

4. Vstavi se naslednji člen 11a:

„Člen 11a

(d) najpozneje konec meseca, ki sledi datumu roka prevzema iz člena 5(6) te uredbe, po regijah, določenih v Prilogi III k Uredbi Sveta (EGS) št. 837/90 (***), povprečne rezultate glede hektolitrske mase, vsebnosti vlage, lomljenih zrn in vsebnost beljakovin za prevzete pošiljke žit.

Za vsako žito iz člena 5(1) Uredbe (ES) št. 1784/2003 vsaka država članica po elektronski poti sporoči:

(*) UL L 191, 31.7.1993, str. 76.

(**) UL L 352, 15.12.1987, str. 1.

(***) UL L 88, 3.4.1990, str. 1.“

5. Priloge I in VII se spremenita skladno s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. novembra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. oktobra 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA

Priloga I in VII se spremenita:

1. Priloga I se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA I

	Trda pšenica	Navadna pšenica	Ječmen	Koruza	Sirek
A. Najvišja vsebnost vlage	14,5 %	14,5 %	14,5 %	13,5 %	13,5 %
B. Najvišji odstotek snovi, ki ne predstavljajo osnovnega žita neoporečne kakovosti:	12 %	12 %	12 %	12 %	12 %
1. Lomljena zrna	6 %	5 %	5 %	5 %	5 %
2. Nečistoče v obliki zrn (razen tistih pod točko 3)	5 %	7 %	12 %	5 %	5 %
od tega:					
(a) zakrnela zrna				—	—
(b) druga žita	3 %		5 %	—	—
(c) zrna, ki so jih napadli škodljivci					
(d) zrna, pri katerih je seme izgubilo barvo			—	—	—
(e) zrna, pregreta med sušenjem	0,50 %	0,50 %	3 %	0,50 %	0,50 %
3. Lisasta zrna in/ali zrna, okužena s fuzarijo	5 %	—	—	—	—
od tega:					
— zrna, okužena s fuzarijo	1,5 %	—	—	—	—
4. Kaleča zrna	4 %	4 %	6 %	6 %	6 %
5. Razne nečistoče (črne primesi)	3 %	3 %	3 %	3 %	3 %
od tega:					
(a) tuja zrna:					
— škodljiva	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %
— drugo					
(b) poškodovana zrna					
— zrna, poškodovana zaradi spontanega gretja ali pregretja med sušenjem	0,05 %	0,05 %			
— drugo					
(c) tuja snov					
(d) pleve in luske					
(e) rženi rožiček	0,05 %	0,05 %	—	—	—
(f) gnila zrna			—	—	—
(g) mrtvi insekti in delci insektov					
C. Najvišji odstotek v celoti ali delno lisastih zrn	27 %	—	—	—	—

	Trda pšenica	Navadna pšenica	Ječmen	Koruza	Sirek
D. Najvišja vsebnost tanina (1)	—	—	—	—	1 %
E. Najnižja hektolitrska masa (kg/hl)	78	73	62	71	—
F. Najnižja vsebnost beljakovin (1):					
— tržno leto 2000/2001	11,5 %	10 %	—	—	—
— tržno leto 2001/2002	11,5 %	10,3 %	—	—	—
— od tržnega leta 2002/2003 dalje	11,5 %	10,5 %			
G. Hagbergovo padno število (v sekundah)	220	220			
H. Najnižja vrednost sedimentacije (v ml)	—	22	—	—	—

(1) V % suhe snovi.“

2. V Prilogi VII se tabele I, II in III nadomestijo z naslednjim:

„TABELA I

Povišanje cene glede na vsebnost vlage

Koruza in sirek		Žita razen koruze in sirka	
Vsebnost vlage (%)	Povečanja (EUR/t)	Vsebnost vlage (%)	Povečanja (EUR/t)
—	—	13,4	0,1
—	—	13,3	0,2
—	—	13,2	0,3
—	—	13,1	0,4
—	—	13,0	0,5
—	—	12,9	0,6
—	—	12,8	0,7
—	—	12,7	0,8
—	—	12,6	0,9
—	—	12,5	1,0
12,4	0,1	12,4	1,1
12,3	0,2	12,3	1,2
12,2	0,3	12,2	1,3
12,1	0,4	12,1	1,4
12,0	0,5	12,0	1,5
11,9	0,6	11,9	1,6
11,8	0,7	11,8	1,7
11,7	0,8	11,7	1,8
11,6	0,9	11,6	1,9
11,5	1	11,5	2,0

Koruza in sirek		Žita razen koruze in sirka	
Vsebnost vlage (%)	Povečanja (EUR/t)	Vsebnost vlage (%)	Povečanja (EUR/t)
11,4	1,1	11,4	2,1
11,3	1,2	11,3	2,2
11,2	1,3	11,2	2,3
11,1	1,4	11,1	2,4
11,0	1,5	11,0	2,5
10,9	1,6	10,9	2,6
10,8	1,7	10,8	2,7
10,7	1,8	10,7	2,8
10,6	1,9	10,6	2,9
10,5	2,0	10,5	3,0
10,4	2,1	10,4	3,1
10,3	2,2	10,3	3,2
10,2	2,3	10,2	3,3
10,1	2,4	10,1	3,4
10,0	2,5	10,0	3,5

TABELA II

Znižanje cene glede na vsebnost vlage

Koruza in sirek		Žita razen koruze in sirka	
Vsebnost vlage (%)	Znižanje (EUR/t)	Vsebnost vlage (%)	Znižanje (EUR/t)
13,5	1,0	14,5	1,0
13,4	0,8	14,4	0,8
13,3	0,6	14,3	0,6
13,2	0,4	14,2	0,4
13,1	0,2	14,1	0,2

TABELA III

Znižanje cen glede na hektolitrsko maso

Vrsta žita	Hektolitrska masa (kg/hl)	Znižanje cene (EUR/t)
Navadna pšenica	manj kot 76 do 75	0,5
	manj kot 75 do 74	1,0
	manj kot 74 do 73	1,5
Koruza	manj kot 73 do 72	0,5
	manj kot 72 do 71	1,0
Ječmen	manj kot 64 do 62	1,0"

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1573/2006**z dne 19. oktobra 2006****o določitvi stopenj nadomestil za nekatere proizvode iz sektorja sladkorja, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor⁽¹⁾, in zlasti člena 33(2)(a) in (4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 32(1) in (2) Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se razlike med cenami v mednarodni trgovini za proizvode, naštete v členu 1(1)(b), (c), (d) in (g) navedene uredbe, in cenami v Skupnosti lahko pokrijejo z izvoznim nadomestilom, kadar se ti proizvodi izvažajo kot blago, navedeno v Prilogi VII k navedeni uredbi.
- (2) Uredba Komisije (ES) št. 1043/2005 z dne 30. junija 2005 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 o sistemu za dodeljevanje izvoznih nadomestil za nekatere kmetijske proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, in o merilih za določevanje višine takšnih nadomestil⁽²⁾, podrobno določa proizvode, za katere je treba določiti stopnjo nadomestila, ki jo je treba uporabiti, kadar se ti proizvodi izvažajo kot blago, našteto v Prilogi VII k Uredbi (ES) št. 318/2006.
- (3) V skladu s prvim odstavkom člena 14 Uredbe (ES) št. 1043/2005 je treba stopnjo nadomestila za 100 kilogramov vsakega zadevnega osnovnega proizvoda določiti vsak mesec.
- (4) Člen 32(4) Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da izvozno nadomestilo za proizvod, vsebovan v blagu, ne sme

presegati nadomestila, ki se uporablja za navedeni proizvod, kadar se izvozi brez nadaljnje predelave.

- (5) Nadomestila, določena po tej uredbi, se lahko določijo vnaprej, ker v tem trenutku ni mogoče določiti razmer na trg v naslednjih nekaj mesecih.
- (6) Obveznosti glede nadomestil, ki se jih lahko odobri za izvoz kmetijskih proizvodov, vsebovanih v blagu, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, lahko ogrozi vnaprejšnja določitev visokih stopenj nadomestil. Zato je treba v takih razmerah sprejeti previdnostne ukrepe, vendar se pri tem ne sme preprečiti sklepanje dolgoročnih pogodb. Določitev posebne stopnje nadomestila za vnaprejšnje določanje nadomestil je ukrep, ki omogoča, da so ti različni cilji izpolnjeni.
- (7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Stopnje nadomestil za osnovne proizvode, naštete v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1043/2005 in v členu 1(1) ter v točki (1) člena 2 Uredbe (ES) št. 318/2006, in izvožene kot blago, navedeno v Prilogi VII k Uredbi (ES) št. 318/2006, se določijo po Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. oktobra 2006

Za Komisijo
Günter VERHEUGEN
Podpredsednik

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 172, 5.7.2005, str. 24. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 544/2006 (UL L 94, 1.4.2006, str. 24).

PRILOGA

Stopnje nadomestil, ki se od 20. oktobra 2006 uporabljajo za nekatere proizvode iz sektorja sladkorja, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi ⁽¹⁾

Oznaka KN	Opis	Stopnja nadomestila v EUR/100 kg	
		V primeru vnaprejšnje določitve nadomestil	Drugo
1701 99 10	Beli sladkor	23,56	23,56

⁽¹⁾ Stopnje iz te priloge se ne uporabljajo za izvoz v Bolgarijo od 1. oktobra 2004, v Romunijo od 1. decembra 2005 in za blago, naštetu v tabelah I in II k Protokolu št. 2 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972, izvoženo v Švicarsko konfederacijo ali v Kneževino Lihtenštajn od 1. februarja 2005.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1574/2006**z dne 19. oktobra 2006****o izdaji uvoznih dovoljenj za česen v četrtletju od 1. decembra 2006 do 28. februarja 2007**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

*Člen 1*ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1870/2005 z dne 16. novembra 2005 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot in uvedbi sistema uvoznih dovoljenj in potrdil o poreklu za česen, uvožen iz tretjih držav ⁽²⁾, in zlasti člena 10(2) Uredbe,

Zahtevkom za izdajo uvoznih dovoljenj, ki so bili vloženi v skladu s členom 4(1) Uredbe (ES) št. 1870/2005 v prvih petih delovnih dneh oktobra 2006 ter poslani Komisiji do 16. oktobra 2006, se ugotovi v višini odstotka zaprosenih količin, določenih v Prilogi I k tej uredbi.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 2

(1) Količine, za katere so tradicionalni in novi uvozniki v prvih petih delovnih dneh oktobra 2006 vložili zahteve za izdajo dovoljenj v skladu s členom 8(3) Uredbe (ES) št. 1870/2005, presegajo količine, razpoložljive za proizvode s poreklom iz Kitajske, Argentine in vseh tretjih držav, razen Kitajske in Argentine.

Za vsako zadevno kategorijo uvoznika in poreklo se zavrnejo zahtevki za uvozna dovoljenja iz člena 4(1) Uredbe (ES) št. 1870/2005, ki se nanašajo na četrtletje od 1. decembra 2006 do 28. februarja 2007 in so bili vloženi po prvih petih delovnih dneh oktobra 2006, vendar pred datumom iz Priloge II k tej uredbi.

(2) Treba je predvideti, v kakšnem obsegu se lahko ugotovi zahtevkom za izdajo dovoljenj, poslanih Komisiji do 16. oktobra 2006, in določiti roke, do katerih je treba začasno prekiniti izdajo dovoljenj –

Člen 3

Ta uredba začne veljati 20. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 297, 21.11.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 47/2003 (UL L 7, 11.1.2003, str. 64).

⁽²⁾ UL L 300, 17.11.2005, str. 19.

PRILOGA I

Poreklo proizvoda	Odstotek dodeljenih količin		
	Kitajska	Tretje države, razen Kitajske in Argentine	Argentina
— tradicionalni uvozniki (člen 3(1) in (3)(a) Uredbe (ES) št. 1870/2005)	30,890 %	100 %	50,926 %
— novi uvozniki (člen 3(2) in (3)(b) Uredbe (ES) št. 1870/2005)	0,958 %	100 %	3,113 %

„X“: Nobene kvote za to poreklo v zadevnem četrtletju.

„—“: Komisiji ni bil poslan noben zahtevek za izdajo dovoljenja.

PRILOGA II

Poreklo proizvoda	Datumi		
	Kitajska	Tretje države, razen Kitajske in Argentine	Argentina
— tradicionalni uvozniki (člen 3(1) in (3)(a) Uredbe (ES) št. 1870/2005)	28.2.2007	28.2.2007	28.2.2007
— novi uvozniki (člen 3(2) in (3)(b) Uredbe (ES) št. 1870/2005)	28.2.2007	28.2.2007	28.2.2007

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1575/2006**z dne 19. oktobra 2006****v zvezi s ponodbami, prejetimi za uvoz koruze v okviru natečaja, razpisanega v Uredbi (ES) št. 1421/2006**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, in zlasti člena 12(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1421/2006 ⁽²⁾ je bil razpisan natečaj za največje znižanje dajatve za uvoz koruze v Španijo iz tretjih držav.
- (2) V skladu s členom 7 Uredbe Komisije (ES) št. 1839/95 ⁽³⁾, se lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 25 Uredbe (ES) št. 1784/2003 in na podlagi prejetih ponudb odloči, da ne izbere nobenega ponudnika.

(3) Na podlagi meril iz členov 6 in 7 Uredbe (ES) št. 1839/95 najvišjega znižanja dajatve ni treba določiti.

(4) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V zvezi s ponodbami, prejetimi v obdobju od 13. do 19. oktobra 2006 za znižanje uvozne dajatve za koruzo v okviru natečaja, razpisanega v Uredbi (ES) št. 1421/2006, se ne izbere nobenega ponudnika.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 269, 28.9.2006, str. 6.

⁽³⁾ UL L 177, 28.7.1995, str. 4. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1558/2005 (UL L 249, 24.9.2005, str. 6).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1576/2006**z dne 19. oktobra 2006****v zvezi s ponudbami za izvoz navadne pšenice, predloženimi v okviru razpisa, objavljenega v Uredbi (ES) št. 936/2006**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾ in zlasti prvega pododstavka člena 13(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Komisije (ES) št. 936/2006 ⁽²⁾ je bil odprt razpis za nadomestila za izvoz navadne pšenice v nekatere tretje države.
- (2) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1501/95 z dne 29. junija 1995 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 glede odobritve izvoznih nadomestil za žita in glede ukrepov, ki naj se

sprejmejo v primeru motenj na trgu za žita ⁽³⁾, Komisija lahko na podlagi predloženih ponudb sklene, da ne sprejme nobene ponudbe.

- (3) Na podlagi kriterijev, podanih v členu 1 Uredbe (ES) št. 1501/95, naj se ne določi najvišjega nadomestila.
- (4) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V okviru razpisa za nadomestila za izvoz navadne pšenice, objavljenega v Uredbi (ES) št. 936/2006, se ne izbere nobene ponudbe, predložene od 13. do 19. oktobra 2006.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 172, 24.6.2006, str. 6.

⁽³⁾ UL L 147, 30.6.1995, str. 7. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 777/2004 (UL L 123, 27.4.2004, str. 50).

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 19. oktobra 2006

o določitvi okvirne dodelitve finančnih sredstev za vinsko leto 2006/2007 državam članicam glede na določeno število hektarjev za prestrukturiranje in preusmeritev vinogradov v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1493/1999

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4884)

(Besedilo v španskem, češkem, nemškem, angleškem, grškem, francoskem, italijanskem, madžarskem, portugalskem, slovaškem in slovenskem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/701/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

na določeno proračunsko leto nanašajo na plačila, ki jih dejansko izvedejo države članice med 16. oktobrom in 15. oktobrom naslednjega leta.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino⁽¹⁾ in zlasti člena 14(1) Uredbe,

(3) Skladno s členom 14(3) Uredbe (ES) št. 1493/1999 se pri finančni dodelitvi sredstev med države članice upošteva delež vinogradniške površine Skupnosti v zadevni državi članici.

ob upoštevanju naslednjega:

(4) Za uporabo člena 14(4) Uredbe (ES) št. 1493/1999 se morajo finančna sredstva dodeliti glede na določeno število hektarjev.

(1) Pravila za prestrukturiranje in preusmeritev vinogradov so določena z Uredbo (ES) št. 1493/1999 in z Uredbo Komisije (ES) št. 1227/2000 z dne 31. maja 2000 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino v zvezi z obsegom vinogradniških površin⁽²⁾.

(5) Skladno s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 1493/1999 se v regijah cilja 1 dodeli višji prispevek Skupnosti za stroške prestrukturiranja in preusmeritve v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1260/1999 z dne 21. junija 1999 o splošnih določbah o Strukturnih skladih⁽³⁾.

(2) Pravila o finančnem načrtovanju in udeležbi pri financiranju ukrepov prestrukturiranja in preusmeritve iz Uredbe (ES) št. 1227/2000 določajo, da se sklincevanja

(6) Upoštevati se mora nadomestilo za izgubo dohodka vinogradnikov, ki nastane v obdobju, ko vinograd še ni roden.

⁽¹⁾ UL L 179, 14.7.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2165/2005 (UL L 345, 28.12.2005, str. 1).

⁽²⁾ UL L 143, 16.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1216/2005 (UL L 199, 29.7.2005, str. 32).

⁽³⁾ UL L 161, 26.6.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 173/2005 (UL L 29, 2.2.2005, str. 3).

- (7) Kadar so izdatki države članice za določeno proračunsko leto manjši od 75 % začetne dodelitve sredstev, se v skladu s členom 17(5) Uredbe (ES) št. 1227/2000 izdatki, ki naj se priznajo v naslednjem proračunskem letu, in ustrezna celotna površina znižajo za tretjino razlike med tem pragom in dejanskimi stroški, nastalimi v zadevnem proračunskem letu. Ta določba se za vinsko leto 2006/2007 uporabi za Madžarsko, kjer nastali stroški za proračunsko leto 2006 predstavljajo 34 % začetnih dodeljenih sredstev, za Slovaško, kjer nastali stroški za proračunsko leto 2006 predstavljajo 15 % začetnih dodeljenih sredstev, in za Češko, kjer nastali stroški znašajo 0 EUR.
- (8) Začetna dodelitev sredstev se v skladu s členom 14(2) Uredbe (ES) št. 1493/1999 prilagodi na podlagi dejanskih izdatkov in pregledanih napovedi izdatkov, ki jih predložijo države članice ob upoštevanju cilja programa in razpoložljivih sredstev –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Okvirna dodeljena finančna sredstva zadevnim državam članicam za vinsko leto 2006/2007 za določeno število hekta-

rjev, ki so namenjena za prestrukturiranje in preusmeritev vinogradov v skladu z Uredbo (ES) št. 1493/1999, so navedena v Prilogi k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na Češko republiko, Zvezno republiko Nemčijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Republiko Madžarsko, Republiko Malto, Republiko Avstrijo, Portugalsko republiko, Republiko Slovenijo in Slovaško republiko.

V Bruslju, 19. oktobra 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA

Okvirna dodelitev finančnih sredstev za vinsko leto 2006/2007

Država članica	Površina (ha)	Dodeljena finančna sredstva (EUR)
Češka	1 214	2 869 670
Nemčija	1 906	12 690 042
Grčija	1 118	8 725 230
Španija	19 567	159 524 473
Francija	12 734	110 973 729
Italija	13 056	99 825 428
Ciper	150	2 033 953
Luksemburg	11	84 000
Madžarska	1 211	9 688 862
Malta	16	107 545
Avstrija	1 066	6 449 988
Portugalska	3 918	32 626 123
Slovenija	122	2 400 955
Slovaška	400	2 000 000
Skupaj	56 489	450 000 000

POPRAVKI

Popravek Uredbe Sveta (ES) št. 692/2005 z dne 28. aprila 2005 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2605/2000 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih elektronskih trgovskih tehtnic („REWS“) po poreklu, med drugim, iz Ljudske republike Kitajske

(Uradni list Evropske unije L 112 z dne 3. maja 2005)

Stran 7, člen 1(1), uvodni stavek:

besedilo: „1. Preglednici iz člena 1(2) Uredbe Sveta (ES) št. 2605/2000 se spremeni z dodatkom naslednjega:“

se glasi: „1. Preglednici iz člena 1(2) Uredbe Sveta (ES) št. 2605/2000 se doda naslednje:“
